

500-1Z-MDI



151520

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2023-05-25

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	7
2.1	Felelőssége és garancia	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	Készülék funkciói	10
4.3	A készülék részegységeinek leírása	11
5	Üzembe helyezése és kezelés	12
5.1	Üzembe helyezés	12
5.2	Használat.....	13
6	Tisztítás	18
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	18
6.2	Tisztítás	18
7	Lehetséges meghibásodások	19
8	Leselejtezés.....	20



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezeték ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálatl vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párologást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszközt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használatától eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Sütés, pirítás, melegítés és az ételek melegen tartása megfelelő edényekben.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Ételek készítése megfelelő edény nélkül.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	Szalamander lifttel 500-1Z-MDI
Cikkszám:	151520
Anyag:	rozsdamentes acél
Fűtőelemek száma:	1
Fűtőzónák száma:	1
A grillrács méretei (szél. x mély.) mm-ben:	435 x 320
Csatlakozási értékek:	2,8 kW 230 V 50/60 Hz
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	470 x 510 x 525
Súly kg-ban:	32,8

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

- Készülék csatlakozó: csatlakoztatásra kész
- Hőforrás: hőszugárzó
- Fűtőelemek állítható magassággal
- Energiaszabályozás: elektronikus
- Melegentartó funkció
- Zsíralfogó tartály
- Kézi időbeállítás
- Digitális kijelző
- Vezérlés: MDI gomb
- Ellenőrző lámpák:
 - felmelegedés
 - Be/ki
- Tulajdonságok:
 - Eco-mód: energiatakarékosság és fűtésre való felhasználás
 - Kivehető grillrács
 - Digitális kijelzővel ellátott tekerőgomb a hőmérséklet és az idő kijelzéséhez
 - Memoria funkció
 - Az idő (0:10– 9:30 perc) lejárta után hangjelzés hallatszik
- A csomagban: 1 rács

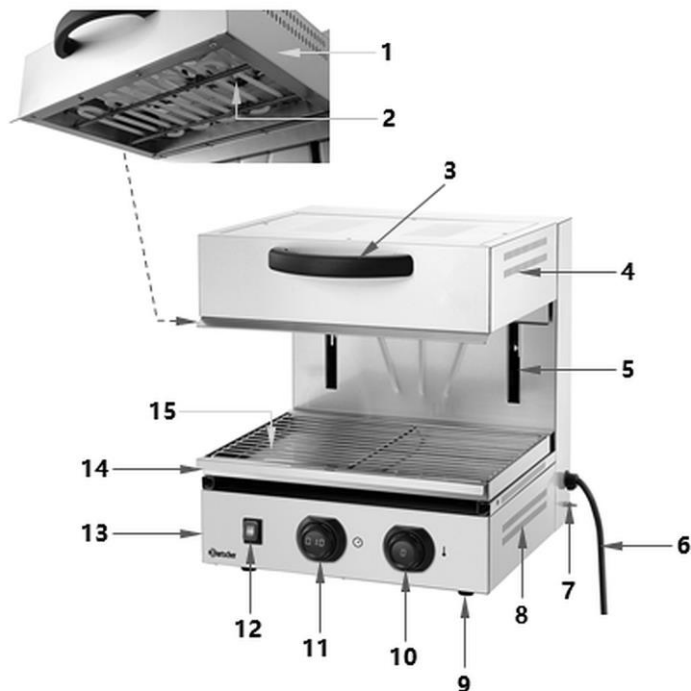
HU

4.2 Készülék funkciói

Az intelligens MDI vezérléssel ellátott szalamandert úgy tervezték meg, hogy a készülék tetején lévő hatékony sugárzó fűtőtesteknek köszönhetően gyorsan megsüsse, megpirítsa és melegen tartsa az ételeket.

A fűtési teljesítményt csökkentő funkcióval, valamint pontos digitális hőmérséklet- és időbeállítással lehet szabályozni. A memóriafunkció és az idő lejártát jelző hangjelzés biztosítja az optimalizált munkafolyamatokat. Az energiatakarékos Eco üzemmód lehetővé teszi az ételek kíméletes melegen tartását és költségmegtakarítást.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



HU

Ábra 1

- | | |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Készülék felső része, állítható magasság | 2. Hősugárzó |
| 3. A készülék felső részének fogantyúja | 4. Szellőzőnyílások |
| 5. Lift | 6. Hálózati kábel |
| 7. Földelőtuska | 8. Szellőzőnyílások |
| 9. Talpak (4x) | 10. Nyomó forgó hőmérséklet szabályzó |
| 11. Nyomó forgó idő szabályzó | 12. Bekapcsoló/kikapcsoló beépített hálózati kontrollfényvel (zöld) |
| 13. Burkolat | 14. Zsírelfogó tartály |
| 15. Grillrács | |

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerral.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
 - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Tartsa be a minimális távolságot az éghető falak és tárgyaktól 10 cm-nyit oldalról és 20 cm-t hátulról.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem bonthasson benne.

5.2 Használat

Biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülés veszélye!

A készülék és az étel tároló a működés közben nagyon felforrósodik.

Az ételek kivételéhez mindig használjon konyharuhát, vagy magas hőmérsékletnek ellenálló védőkesztyűt.

Az étel készítése során a grillrács és a zsírcsepegtető nagyon felforrósodik.

Várja meg hogy a grillrács és a zsírcsepegtető tálca, kihűljön mielőtt kiüríti és megtisztítja őket.

A készülék kikapcsolás után is még hosszú ideig forró marad.

Tisztítás előtt hagyja kihűlni a készüléket.

Soha ne helyezze át a működő készüléket.

VIGYÁZAT!

Ételek készítése közvetlenül a grillrácsra a készülék meghibásodásához vezethet.

Mindig használjon megfelelő, magas hőmérsékletnek ellenálló edényt/tartót.

A készülék felülete megsérülhet, ha kapcsolatba kerül tömény savval, ecettel, sóoldattal, vagy fűszerkeverékekkel.

A szennyeződések a lehetőségekhez mérten azonnal tisztítsa meg.

Első használat előtt

1. Első használat előtt gondosan tisztítsa meg a készüléket és tartozékait a tanácsoknak megfelelően a fejezetben 6. „**Tisztítás**”.
2. A készüléket és a felszerelés részeit alaposan meg kell szárítani.
3. Helyezzen be egy zsírgyűjtőt.
4. Helyezze a grillrácsot a zsírcsepegtetőbe.

FIGYELEM!

A zsír és ételmaradékok a készülékbe juthatnak.

A zsírcsepegtető tálcának működés közben mindig be kell lennie helyezve.

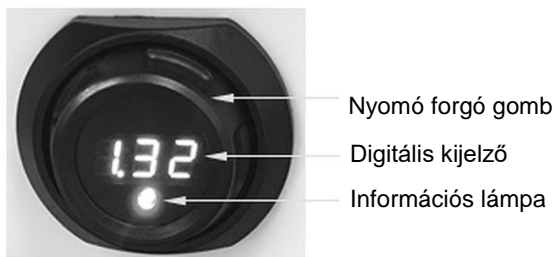
Kezelőelemek

A Salamander a következő 3 kezelőelemmel működik:

- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Nyomó-forgató gomb az időbeállításhoz (a bal oldalán a kezelőpanelnek)
- Nyomó-forgató gomb a hőmérséklet beállításához (a jobb oldalán a kezelőpanelnek)

HU

Nyomó forgó gombok felépítése



A nyomós forgatós szabályozókba digitális kijelzőket építettek be, amelyekről leolvasható a beállított (utoljára használt) idő és a fűtési szint.

Az információs lámpák jelzik a munka állapotát.

Beállítások

A Salamander fűtés a készülék időzítőjétől függetlenül működik, ami azt jelenti, hogy a fűtőberendezés folyamatosan működhet, és nem kapcsol ki a beállított idő letelte után.

A Salamander 3 üzemmóddal rendelkezik:



2Ábra

1. Időzítő nélküli melegítés

A melegítési szintek (1-10) beállítása a nyomógombos forgatható hőmérsékletszabályozóval történik (a kezelőpanel jobb oldalán):

- a "0" melegítési szint azt jelenti, hogy a fűtés ki van kapcsolva,
- a "10" melegítési szint azt jelenti, hogy a fűtés be van kapcsolva,
- A köztes szinteken a melegítés különböző kapcsolási ritmusban kapcsol be és ki.



3Ábra

2. Melegítés időzítővel

A készülék üzemidejének beállítása a nyomógombos forgó időszabályozóval történik (a kezelőpanel bal oldalán).

Az időt 0,10 és 9,30 perc között állíthatja be.

Az időzítő aktiválása az idő beállítási forgónyomógomb megnyomásával történik.

A beállított idő addig számol visszafelé, amíg a nyomógombos időzítő digitális kijelzőjén meg nem jelenik a "0".

Ez idő alatt a teljesítmény továbbra is tetszőlegesen változtatható a nyomóhőmérséklet-forgató szabályozó elforgatásával.

Az idő leteltekor egy jelzés hallatszik, amelyet a forgó időzítő megnyomásával kell nyugtázni.

A hangjelzés megszűnik, és a készülék automatikusan ECO üzemmódba kapcsol.



4Ábra

3. ECO üzemmód

A forgó hőmérsékletszabályozó megnyomásával működés közben a felhasználó ECO üzemmódba kapcsol. A digitális kijelzőn megjelenik az "ECO" felirat, és az energiatakarékosság érdekében a szalamandra teljesítménye lecsökken. Ez a beállítás a "2. szinthez" hasonlítható, és az ételek melegen tartására szolgál.

Amikor a készülék Eco üzemmódban van, a következőkre van lehetősége

- a forgatható hőmérsékletszabályozó megnyomásával váltson vissza az **időzítő nélküli melegítési** üzemmódba,
- a forgatható hőmérsékletszabályozó megnyomásával váltson vissza az **melegítés időzítővel** üzemmódba.

Ételkészítés

1. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.
2. Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével.

A kapcsolón lévő zöld bekapcsolási lámpa világít, és a művelet során végig világítani fog.



5Ábra

3. A fogantyú segítségével emelje felfelé a készülék tetejét.
4. Az előkészített ételeket megfelelő edényekben (tányérokban, tálakban, lábasokban stb.) helyezze a grillrácsra a sugárzó fűtőtest alá.
5. Ezután engedje le a készülék felső részét az integrált fűtőelemmel annyira, hogy elérje a kívánt távolságot az ételek felületétől.

6. Figyelje, hogy az étel ne érintkezzen a hősugárzóval.

TIPPI!

Ezen távolságot bármikor megváltoztathatja szükség szerint, a készülék felső részét felemelve, vagy lesüllyesztve. A készülék felső része a kiválasztott pozícióban marad.

7. A nyomógombos forgatható hőmérsékletszabályozóval válassza ki a kívánt melegítési szintet:

Üzembe helyezése és kezelés

- sütéshez és grillezéshez a legmagasabb fűtési fokozat 10,
- melegítés - alacsonyabb fűtési szintek,
- a melegen tartáshoz és az energiatakarékossághoz - ECO üzemmód.

Fűtés közben a nyomógombos forgatható hőmérsékletszabályozó narancssárga jelzőlámpája világít. Amint a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, az ellenőrző lámpa kialszik.

8. A nyomógombos forgó időzítővel állítsa be az étel elkészítéséhez szükséges időt 0, 10 és 9,30 perc között.
9. Az időzítő aktiválásához nyomja be a forgatható időzítővezérlőt.

A beállított idő 1 másodperces lépésekben visszaszámlálódik, amíg a kijelzőn a "0.00" nem jelenik meg.

Amikor a beállított idő letelt, egy hangjelzés hallatszik, amelyet a forgó időszabályzó megnyomásával kell megerősíteni.

10. Mikor az ételek elkészültek, a fogantyúk segítségével emelje fel a készülék felső részét, hogy biztonságosan kivehesse az elkészült ételeket.
11. A kész ételeket edényekben, egy konyharuha, vagy szalvéta használatával vegye ki és tálalja.

HU

Készülék kikapcsolása

1. Ha a készüléket már nem használják, a benyomható forgatógombokat "0" állásba kell fordítani.
2. Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével.
3. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos tápellátásról (húzza ki a dugót!).

Zsírcepegtető tálca / grillrács

A készülék egy zsírcepegtető tálcával és grillráccsal van felszerelve.

1. A működtetés közben figyelje a zsírcepegtető tálcát.
2. Szükség esetén ürítse ki a zsírcepegtető tálcát.

FIGYELMEZTETÉS!

Az ételek elkészítésekor a grillrács és a zsírcepegtető tálca nagyon felforrósodik!

Hagyja kihűlni a zsírcepegtető tálcát és a grillrácsot, mielőtt kivenné azt a készülékből és megtisztítaná.

3. Tisztítsa meg a zsírcepegtető tálcát és a grillrácsot a "**Tisztítás**" fejezetben található utasításoknak megfelelően.

4. Alaposan szárítsa meg az alkatrészeket, mielőtt visszahelyezi őket a készülékbe.

6 Tisztítás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A munkanap végén a készüléket alaposan tisztítsa meg.
2. Vegye ki a zsírcsepegtető tálcát a grillráccsal együtt a készülékből.
3. Vegye ki a grillráccsot a zsírcsepegtető tálcából.
4. Ūrítse ki a zsírcsepegtető tálcát.
5. Meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel mossa el a grillráccsot és a zsírcsepegtető tálcát. Használjon puha törölkendőt, szivacsot, vagy mosókefét.
6. A megtisztított elemeket tiszta vízzel öblítse át.
7. Tisztítsa meg a készülékházat és az emelőt a felület zsírtalanítására szolgáló, kereskedelemben kapható tisztítószerrel.

TIPP!

A tisztítószerek alkalmazásakor tartsa be a gyártó utasításait.

8. A megtisztított felületeket tiszta törölkendő segítségével szárítsa meg.
9. Végül alaposan szárítsa meg a megtisztított részeket és a felületet puha törölkendő segítségével.
10. A csatlakozókábelt csak enyhén nedves ruhával törölje le.
11. A készülék szellőzőnyílásait rendszeresen ellenőrizni kell, és szennyeződés esetén száraz műanyag súrolókefével meg kell tisztítani.
12. Helyezze vissza a zsiradékcsepegtető tálcát a grillráccsal együtt a készülékbe.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldása
A készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, de a be-/kikapcsolón lévő zöld hálózati lámpa nem világít.	Rosszul behelyezett villásdugó	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Kioldott biztosíték	Cseréljen biztosítékot
	A kontrollfény meghibásodott	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A készülék be van dugva a hálózatba, de nem melegszik	A melegítési szint nincs beállítva	Állítsa be a melegítési szintet
	Hibás nyomógombos hőmérséklet-szabályozó	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	Hibás sugárzó fűtőberendezés	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
Az ellenőrző lámpa (narancssárga) nem világít annak ellenére, hogy a sugárzó fűtőberendezés működik.	Megszakadt kapcsolat a hőszugárzóval	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Hibás nyomógombos hőmérséklet-szabályozó	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
A készülék felső része nem emelhető vagy süllyeszthető.	Elakadt lift	Távolítsa el az akadályokat a liftből
	Sérült lift	Kapcsolatfelvétel a szervizzel

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőpontra adja le.